

ECHO

Aïre-Le Lignon



N°4 Journal des intérêts
d'Aïre-Le Lignon

Votre numéro estival de l'Echo



Nat. 079 231 26 51

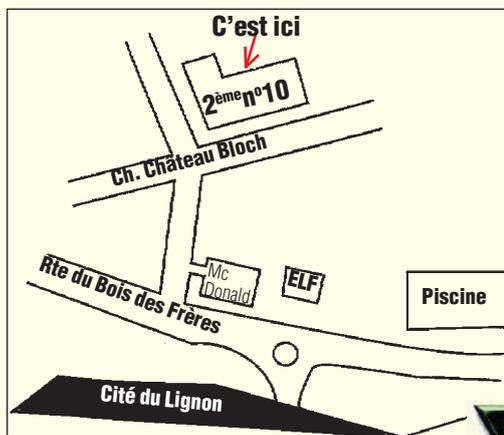


Nat. 079 412 68 24

LABORATOIRE DENTAIRE HR. VETTERLI & R. SCOTOLATI

*Les créateurs et réparateurs de
votre troisième sourire !*

Entretien et réparations de prothèse / service à domicile
Tél. 022 797 26 30



10, CHEMIN CHATEAU-BLOCH
CH1219 AÏRE - LE LIGNON / GENEVE



HYUNDAI NEW THINKING. NEW POSSIBILITIES.

« Alcadis...ça va vous changer »



Alcopa Automotive Distribution

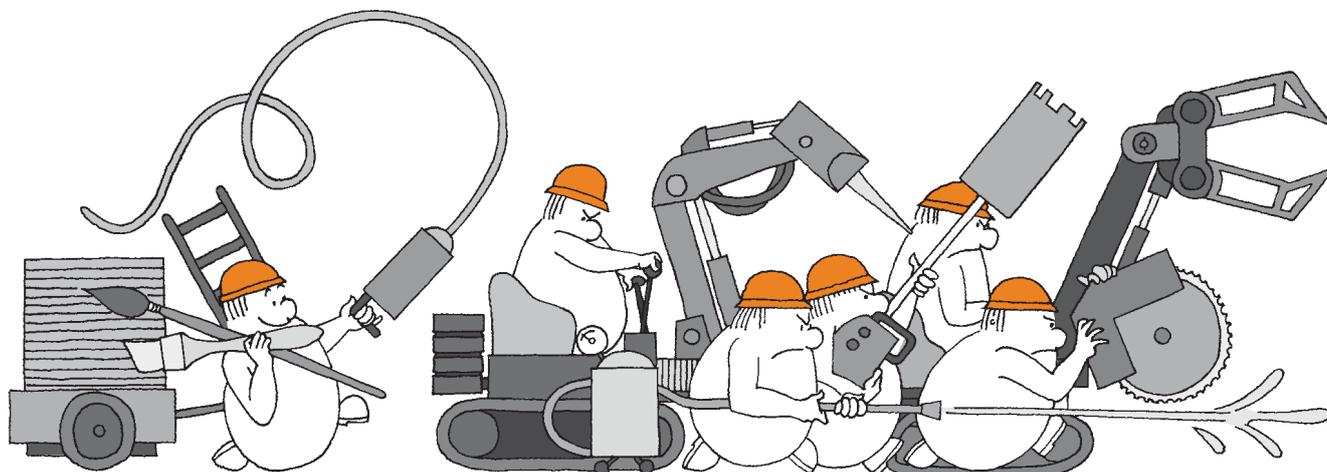
vosre concessionnaire Hyundai
à Genève

Route du Pont-Butin 14
1213 PETIT-LANCY
Tel : +41.(0)22.879.03.33

www.alcadis-geneve.ch



- **maintenance**
- **transformation**
- **rénovation**
- **démolition**
- **assainissement de façades**
- **désamiantage**



Ch. de la Muraille 12
1219 Le Lignon

Tél. 022 797 55 77
Fax 022 797 55 33

info@dmbsa.ch
www.dmbsa.ch

ECHO

Aïre-Le Lignon

Le journal de l'Association des Intérêts d'Aïre-Le Lignon

www.aiali.ch

Retrouvez-nous sur notre site Internet

Cotisation annuelle 2012

Frs 25.- minimum

CCP 12-15388-4

Prochaine parution fin août

Délai de remise des textes 10 août



ÉDITORIAL

Robert Borgis, Rédacteur

L'ÉCHO DU MOIS

Éphéméride

Écho du passé

EN DIRECT DE LA MAIRIE

Conseil Municipal

Démographie

LA VIE DU QUARTIER

Un livre! Un écho!

Aïre s'agrandit

Fête du 1^{er} août

Kestu'X

ECHOS D'AILLEURS

Que fait la police?

La recette de Tante Lotte

PARLONS JARDINAGE

Travaux de juin, juillet et août

L'AGENDA & SORTIES

Les bonnes tables

Sortir en juillet-août

4

4-5

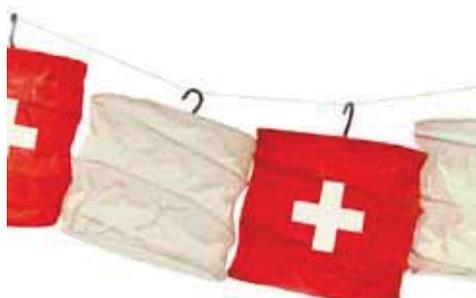
6-7

8-11

12

13

14



Cotisations et inscription

Enfants de 6 à 11 ans

CHF 230.-/ saison

Enfants de 11 à 16 ans

CHF 290.-/ saison

Adultes dès 17 ans

CHF 400.-/ saison

Taxe d'inscription unique, CHF 30.-
Réduction pour enfants de la même famille
(2: 20%, 3: 30%)

Centre sportif du Lignon • sous-sol
T 022 796 57 38 • www.budokan-vernier.ch



Horaires

Enfants de 6 à 7 ans

Jeudi de 17h à 18h

Enfants de 8 à 14 ans

Mardi de 18h à 19h30

Mercredi de 17h30 à 18h45

Jeudi de 18h à 19h30

Adultes dès 15 ans

Mardi et jeudi de 19h30 à 21h

Du 1^{er} au 21 juin, les jours ont augmenté de 15 minutes, alors que du 21 au 30 juin, ils ont commencé de décroître de 4 minutes. Le 21 juin, à 1h09, commencement de l'été et le Soleil entre dans le **signe du Cancer** (21 juin-23 juillet), dont les principales qualités de la personnalité du natif de ce signe sont la sensibilité, le besoin de protéger et la loyauté.

Son plus grand désir est une vie de famille harmonieuse. Ils sont très pertinents et souvent très intuitifs. Leur sensibilité et leur attention aux autres sont remarquables. De caractère mélancolique, ils apprécient la sécurité et la méditation. Ils aiment la tranquillité et sont très attentifs à leur entourage proche comme à leur entourage familial.

Les Cancres sont très simples et préfèrent les choses saines et jolies à la fois. Individus sensibles, ils sont profondément marqués par toute attitude désagréable de la part des autres et peuvent être très susceptibles. Toute leur vie, ils cherchent à éviter ou à résoudre les situations de tension ou de conflit, fuyant les disputes ... jusqu'à être lâches parfois...

Les Cancres sont par ailleurs prêts à toutes sortes de compromis pour plaire aux autres, en amitié, comme en amour. Mais une fois fâché, ils sont difficilement abordables et réconciliables.

Juillet

Juillet est le septième mois des calendriers grégorien et julien et il doit son nom à la naissance de Jules César arrivée le 12^e jour ce mois qui était le cinquième mois du calendrier romain et portait donc le nom de Quintilis. C'est son fils adoptif Marc Antoine qui consacra ce mois à l'empereur Jules César.

Durant ce mois, les jours diminuent de 55 minutes et le 22 juillet, à 12h01, le Soleil entre **dans le signe du Lion** dont les natifs ont le bonheur d'être venus au monde sous le signe le plus royal du Zodiaque. Comme l'animal qui représente son symbole, le natif du Lion aime être admiré et sait se mettre en valeur. Sa fierté et la détermination qu'il affiche dans ses actes fait de lui un être dominateur. Il a un penchant pour tout ce qui est grandiose, voire même ce qui est clinquant.

Doté d'un caractère généreux en général, il attire la sympathie. Mais il cache mal sa colère s'il n'obtient pas ce qu'il désire. Il est discipliné et impose ce comportement aux autres quand il a un but à atteindre. S'il est autoritaire, il n'est pas méchant pour autant car son sens de la responsabilité le pousse à s'impliquer à fond dans tout ce qu'il entreprend. Reconnu pour sa loyauté et sa gentillesse, il est cependant capable de bouderie infantile en cas d'insatisfaction!

• Le saviez-vous ?

Le Pays de Gex, constitué en baronnie sous l'égide du sire de Gex, était formé de nombreux fiefs (terres propriétés d'un seigneur, tenues par un vassal). Celui du prieuré de Saint-Jean-Hors-les-Murs comprenait principalement des terres à Châtelaîne et Aïre, qui rapportaient des revenus élevés.

Mais ce fief d'Aïre n'a eu qu'une très brève existence, car son dernier propriétaire ayant acquis la seigneurie d'Yvoire, vendit sa propriété à la famille Perrin, de Genève

(Tiré de «Profil de Vernier» de Pierre Pittard)

• Le truc du mois

Le papier qui protège la vie des légumes

Le papier journal absorbe l'humidité, alors tapissez-en le bac à légumes de votre frigo: ainsi vos salades, choux, poivrons, etc. vont rester frais deux fois plus longtemps

• Ils sont nés en juin

- 1^{er} juin Marilyn Monroe, 1926 et Heidi Klum, 1973, mannequin
- 2 juin 1952 Martin Lamotte, comédien
- 3 juin 1986 Rafael Nadal, tennisman
- 10 juin Chantal Goya, 1942, chanteuse et Vincent Perez, 1965, comédien
- 18 juin Paul McCartney, 1942, musicien, et Julie Depardieu, 1973, comédienne, 1973
- 27 juin 1955 Isabelle Adjani, actrice
- 28 juin 1971 Fabien Barthez, footballeur
- 29 juin 1900 Antoine de Saint Exupéry, aviateur et écrivain



Conseil municipal

Séance du mardi 15 mai 2012. Présidée, en son début par Mme Monique Mattenberger (PLR), le législatif, après avoir adopté le procès-verbal de la séance du 17 avril et entendu les communications du Bureau du Conseil municipal et du Conseil administratif, a procédé, selon l'ordre du jour, à la nomination de son Bureau.

• Bureau du Conseil municipal

Président: M. Denis Chiaradonna (Socialiste) Conseiller municipal depuis 1996 à l'âge de 20 ans

1^{er} vice-président

Xavier Chillier (Verts)

2^{ème} vice-président

Christina Meissner (UDC)

Secrétaire

Monique Mattenberger (PLR)

• Nos Autorités

Depuis le 1^{er} juin. M. Yvan Rochat (Verts), Conseiller administratif chargé de l'aménagement du territoire, du développement durable, de la mobilité, des Bâtiments & énergie, Ecoles & locations, du génie Civil, de l'information et de la communication, assume la présidence du Conseil administratif et porte, conformément à la loi, le titre de Maire, la vice-présidence étant assurée par M. Pierre Ronget.

** Suite à ce vote du Conseil municipal, le Mouvement des citoyens genevois a lancé un référendum communal contre cette délibération du législatif verniois relative à un crédit d'investissement pour la mise en place d'une zone bleue et le crédit supplémentaire pour le contrôle du stationnement.

Avec 22'269 électrices et électeurs à Vernier, le référendum doit réunir, dans un délai de 30 jours après l'affichage de la délibération, 2'227 signatures, les étrangers domiciliés dans la commune, résidant officiellement en Suisse depuis au moins 8 ans, pouvant signer ce référendum.

Selon un tournus établi depuis plusieurs années, le fauteuil présidentiel était destiné, cette législature, au socialiste Denis Chiaradonna, premier vice-président. Au moment du vote, le groupe MCG déclare ne pas contester la présidence aux Socialistes, mais qu'il ne votera pas pour le candidat présenté qui sera finalement élu par 20 voix contre 10 non du MCG.

Pour le poste de premier vice président, l'ambiance de la séance s'alourdit. M. Thierry Cerutti (MCG), deuxième vice-président, devait accéder, quasiment de droit et selon le tournus, à cette charge. Les élus socialistes, verts et PLR refusent de porter ce candidat à la vice-présidence, mais non pas un autre membre du MCG, proposition refusée par le groupe de présenter un autre prétendant. La tension augmente, reproches, insinuations, insultes alourdissent le débat, oubliant l'appel, quelques instants auparavant, du nouveau président dans son message d'investiture, demandant plus de sérénité et de respect dans les débats. Au final, lors d'un deuxième vote, au bulletin secret, le Municipal a opté pour cette charge pour Xavier Chillier (Verts) et pour la deuxième vice-présidence Christina Meissner (UDC), le poste de secrétaire revenant à Monique Mattenberger (PLR), présidente sortante. Les suppléants au Bureau, selon l'art. 3, al.1 du Règlement du Municipal, étant Mmes Kaelin (UDC) et Ahmari (Verts) et MM. Revuelta (S) et Bron (PLR).

Ainsi, le MCG, deuxième parti de la Commune avec 12 représentants, a été éjecté du Bureau, une première dans la vie politique de Vernier.

Débat toujours vif lors de l'examen du projet de délibération pour l'ouverture d'un crédit de CHF 175'000.- pour la mise en place d'une zone bleue avec macarons dans le quartier Châtelaine-Concorde, ainsi que d'un crédit supplémentaire de CHF 75'000.- pour l'année 2012 pour couvrir les honoraires de la Fondation des parkings pour le contrôle du stationnement sur le territoire communal. Après avoir refusé un amendement du groupe MCG par 19 non contre 10 oui, les crédits ont été acceptés, lors d'un vote à l'appel nominal, par 20 oui et 12 abstentions (MCG et Verts)**

Les dépassements de crédits de fonctionnement 2011 ont été acceptés par 19 oui et 9 non (MCG) et l'approbation des comptes 2011 de la Fondation Vernier-Signal et des Maisons communales de Vernier (FMCV) s'est faite à l'unanimité. Les conseillères et conseillers ont également approuvé, par 23 oui et 3 abstentions (UDC) les comptes de fonctionnement 2011 présentant CHF 93'300'041.78 aux dépenses

et CHF 96'500'485.74 aux recettes, l'excédent des revenus s'élevant à CHF 3'200'443.96.

Délivrance, par 21 oui, 2 non et 8 abstentions, d'un préavis favorable au plan localisé de quartier route de Peney-Chemin Mouille-Galand, à condition que le chemin Mouille-Galand ne devienne pas une route de transit et que des activités sans nuisance< soient implantées.

Envoi à la Commission des bâtiments du projet de délibération pour l'ouverture d'un crédit de CHF 255'000.- destiné à l'assainissement du bouldrome situé au sous-sol du bâtiment de la piscine du Lignon.

Une motion socialiste contre le «dumping» salarial à Vernier est acceptée par 13 oui contre 10 non, même acceptation, par 15 oui contre 7 non, d'une motion des Verts demandant d'explorer avec la Ville de Genève et le Canton la faisabilité et les modalités possibles de doter le quartier de la Concorde d'un établissement scolaire, de locaux parascolaires, ainsi que d'une crèche, intercommunaux

Unanimité par contre pour accepter la motion des Verts demandant au Conseil administratif de lancer le processus pour la Biennale des arts contemporains 2013 (BAL) aux Libellules et de présenter les implications culturelles, sociales et financières du projet à la Commission de la Culture et de l'information avant le budget 2013 et d'inscrire, dans ledit budget, les montants préavisés par la Commission de la culture.

Une motion déposée par Monique Mattenberger (PLR) demandant de rendre visible la piste cyclable du chemin de Maisonneuve (Av. de Châtelaine-av.de Crozet) en utilisant les matériaux et couleur adéquat, dans des délais raisonnables et à intensifier, si besoin, le contrôle des véhicules mal stationnés est acceptée à l'unanimité.

Séance extraordinaire du mardi 29 mai 2012

Placé sous la présidence de M. Denis Chiaradonna (S), le Conseil municipal a tenu séance pour examiner le projet d'exercer son droit de préemption en vue de l'achat d'une parcelle sise au chemin des Myosotis 9 à Vernier, en vue de la construction de logements et ouvrir, à cet effet, un crédit au Conseil administratif un crédit de CHF 2'800'000.- permettant l'acquisition de la parcelle concernée, y compris les frais d'acte et le remboursement des frais et intérêts courus par l'acquéreur évincé.

Après débat, le législatif a approuvé cette délibération par 18 oui contre 17 non.



Démographie

Population

A fin mai 2012, la population de la commune comptait 33'835 habitants, contre 33'836 à fin avril (moins 1), soit 16'790 du sexe masculin et 17'045 du sexe féminin et 18'533 ressortissants suisses et 15'303 de nationalité étrangère.

Chômage

A fin mai 2012, la Commune comptait 925 chômeurs inscrits contre 948 à fin avril, soit une diminution de 23!

Décès annoncés du 30 mars au 18 juin

Ahmadi. Nazif, 1936, rue Grange-Lévrier 6

Devincenti, Luigi Pietro, 1927, av. du Lignon 67

Di Pietro, Rosario, 1942, av. de Crozet 58

Marki née Petri, Zina, 1946, av. du Lignon 49

Mavillaz, Guy Ottavio, 1935, ch. de l'Ecu 1 c/La Châtelaine
Muller née Cadalbert, Eleonora Anna, 1921,
av. de Crozet 6

Tesfamikael, Rai, 2011, ch. de Poussy 1 c/Les Tattes

Uraña Mora, Doris Dominga, 1964. Vernier

Zakharyan, Rima, 1958, ch. de Poussy 1 c/Les Tattes

Haldimann, Franc Otto, 1933 rue Grange-Lévrier 12

Nardo, Raimondo, 1934, ch. de l'Ecu 1 c/La Châtelaine

Perera, Liyanage Henry Horace, 1915, ch. de l'Ecu 1c/
La Châtelaine

Ceux qui sont morts ne sont jamais partis. Ils sont dans l'Ombre (Birago Diop/1906-1989)

Service des Pompes Funèbres

Ouvert 7 jours sur 7

Permanence téléphonique

24 heures sur 24

Tél. 022 418 60 00

➔ Dès le 1^{er} décembre 2011

Av. de la Concorde 20

1203 Genève

V I L L E D E
G E N È V E



• Autorisations de construire

du 11 mai au 25 juin 2012

Services industriels GE

réhabilitation d'un bâtiment industriel

ch. Château-Bloch 2

J.L. Schlapfer

installation panneaux solaires
ch. des Platières 49

Mme J. Wanner-Mare

aménagement cabinet
de podologie
rue Coupe-Gordon-Bennet 3

C. Seiler

remplacement cabanon de jardin
ch. du Passeur 1

H. Taghavi

aménagement d'une pharmacie
rue Coupe-Gordon-Bennet 4



La Boutique 2000 « du déjà porté » au Lignon

La boutique 2000 sera fermée pendant les vacances scolaires, du 2 juillet au 24 août 2012. Réouverture le lundi 27 août à 14h.

L'Association Boutique 2000 « du déjà porté » au Lignon vous informe que lors de son assemblée générale ordinaire qui s'est tenue en avril dernier, elle a élu sa nouvelle présidente en la personne de Madame Josette Châtelan, domiciliée au Lignon, qui prendra sa fonction dès le 1^{er} juin 2012.

Les bénévoles de la Boutique 2000 remercient la clientèle de sa fidélité et souhaitent à chacune et à chacun de

Afin de compléter son équipe, la Boutique 2000 recherche encore une à deux bénévoles, dès septembre 2012.

Mesdames, si vous disposez, le lundi après-midi, de quelques heures à consacrer à cette occupation sociale, passez nous voir ou téléphonez aux **022 796 41 81 ou 022 796 59 12.**

Où trouver la boutique

rez-inférieur, derrière l'église catholique du Lignon parking du Centre Commercial

Bonnes vacances d'été

Joyeux dimanches

C'était la der' avant l'été!

Le dimanche 10 juin dernier, les bénévoles du « Réseau solidarité d'Aire-Le Lignon » accueillent, avant la pause estivale, les participants aux « Joyeux dimanches » - repas simple ouvert à tous - avec au menu: paëlla, salade, glace vanille avec coulis aux fruits rouges et café.

La reprise des repas est prévue le dimanche 14 octobre 2012 !

Club de tricot

Vacances estivales

Les réunions qui se tiennent tous les lundis après-midi au local du Contrat de quartier, au Centre commercial, s'interrompent durant la pause de l'été (vacances scolaires).

Reprise dès le mois de septembre

Un livre ! Un écho !

Le Pingouin d'Andreï Kourkov

«Victor Zolotarev a recueilli chez lui un pingouin que le zoo de Kiev, au bord de la faillite, n'avait plus les moyens de nourrir. Micha est comme tous les animaux grégaires: sans ses congénères, il est perdu, désorienté et plonge dans la neurasthénie. Dépressif, Victor l'est aussi. Journaliste au chômage, c'est à peine s'il a de quoi survivre. Et nourrir deux personnes n'est pas une mince affaire dans un pays déboulonné. Lorsqu'un patron de presse lui propose d'écrire des «petites croix», des nécrologies pour des personnalités pourtant encore en vie, Victor ne se pose aucune question et fonce. C'est un boulot tranquille et lucratif. Il rédige avec fougue des notices fleuries, jusqu'au jour où les «petites croix» se mettent à mourir, de plus en plus nombreuses.

S'agit-il de crimes commandés par la mafia ? De réglemens de comptes politiques ? Malgré les ballets de limousines, les visites nocturnes dans son appartement, les enterrements somptueux où Micha parade, Victor reste le témoin passif d'un monde déboussolé et sans règles, où domine la loi du plus fort, métaphore de l'ex-Union soviétique.

Le Pingouin est un roman à suspense, qui manie avec légèreté l'humour tragique, fait de l'absurde une norme et du sordide un univers comique.

Andreï Kourkov est un écrivain ukrainien de langue russe, né le 23 avril 1961 à Boudougotch (Léningrad/URSS)

Kourkov vit depuis son enfance à Kiev^{1,2} et y a terminé ses études à l'institut d'État de pédagogie des langues étrangères en 1983. Il affirme savoir parler onze langues étrangères - sept d'après ses dernières affirmations^{3,4,5}.

Fête des voisins

Un beau moment entre voisins

Le 29 mai dernier, à l'occasion de l'édition 2012 de la Fête des voisins, le «Groupe projets» du Contrat de quartier a décidé, fort de son essai de l'an dernier, de renouveler, cette année, son invitation aux habitantes et habitants du quartier, de se retrouver, en toute convivialité, dès 18 heures, devant le local du Contrat de quartier au Centre commercial.

Un quarantaine de personnes ont répondu à cette «invite» et se sont retrouvées, par un temps splendide (au contraire de l'an dernier) et dans une ambiance détendue et sympathique pour déguster le verre de l'amitié, accompagné de quelques spécialités culinaires d'ailleurs.



Contrat de quartier

Vacances estivales

La permanence du Contrat de quartier, ouverte tous les samedis matins de 9h30 à 11h30 sera interrompue durant les vacances scolaires en juillet et août.



A chacune et à chacun, nous vous souhaitons un excellent été et vous donnons rendez-vous en septembre, plein d'énergie et surtout de bonnes volontés.

Jouez, Je Suis à Vous

Présenté depuis 2008 dans le monde entier, «Play Me, I'm Yours» (traduisez «Jouez, Je Suis à Vous») est un projet de l'artiste anglais Luke Jerram.

Du 18 juin au 1er juillet 2012

20 pianos ont été placés dans les rues de Genève, Carouge, Onex, Vernier et Coligny. Situés dans des parcs, places et au bord du lac, les pianos sont à l'entière disposition de la population. Après leur installation à Genève, la plupart des pianos pourront être offerts à des institutions et associations qui continueront à les faire vivre. A Vernier, ils se trouvaient placer au **Centre commercial du Lignon**. Egalement à la **Bibliothèque** de Châtelaine et au Centre commercial Balaxert.



Kourkov a exercé différents métiers comme par exemple rédacteur, gardien de prison (à Odessa où il rédige ses premiers récits) et caméraman. Depuis 1988, il est membre du PEN club de Londres. Depuis 1996, il vit en partie à Londres. Il a rédigé une trentaine de scénarios de films et de documentaires^{5,6}.

Ses romans se caractérisent par un regard acéré et ironique sur la vie dans les sociétés postsoviétiques. On y trouve quantité de situations abscones de la vie quotidienne russe ou ukrainienne qui déformées à l'extrême deviennent surréalistes. Cependant, Kourkov pose un regard toujours grave et tendre sur ses personnages. Andreï Kourkov utilise souvent le registre de la fable animalière qui lui permet de dépeindre avec humour la vie politique et sociale des années postsoviétiques⁷. Ses romans ont été traduits en de nombreuses langues, notamment en anglais, français, allemand, néerlandais, espagnol et turc. Kourkov préside l'Union des écrivains ukrainiens.



La légende continue. The 21st Century Beetle.

Lorsque Volkswagen construisit cette voiture, on lui donna partout dans le monde un petit nom: Käfer en allemand, Coccinelle en français ou Maggiolino en italien. Quelques décennies plus tard, voici l'irrésistible "The 21st Century Beetle" de toute dernière génération: plus racée, plus audacieuse et plus sportive que ses devancières, elle est aussi plus séduisante que jamais. La Beetle est à vous dès 23'900 francs*. Venez découvrir "The 21st Century Beetle" lors de notre présentation exclusive. Nous serons heureux de vous accueillir.



E. Liège Automobiles SA

Rue Lect 33 • 1217 Meyrin • Tél. 022 989 08 90 • Fax 022 989 08 98
www.liege-garage.ch

• Partageons Noël 2012

Appel aux 16 à 29 ans

L'Association «Partageons Noël», créée par des jeunes et dont le comité est formé de jeunes, connaît cette année un souci d'engagement dans le comité.

Si vous avez moins de 30 ans, que vous avez envie d'offrir aux personnes seules et aux personnes en situation de précarité une soirée «sympa» le 24 décembre, si vous avez la possibilité d'être fidèle à quelques réunions de préparation cet automne (il faut une disponibilité totale le lundi 24 décembre de 8h au mardi 25 entre 2h et 4h pour les installations et rangement) vous pouvez vous annoncer auprès de :

Joëlle Codemo
T 079 707 21 93
email joellette.c@bluewin.ch

Sachez que le bonheur que vous offrez est immense pour les participants de cette nuit de Noël!

• Fête du 1er août

Cette année, la commémoration de notre Fête nationale se déroulera à VERNIER-VILLAGE (Ecole des Ranches) dès 18 heures

Comme de coutume, les sociétés communales seront présentes avec divers stands de restauration, buvette, avec, bien entendu, la vente du bol souvenir et la distribution gratuite de la soupe populaire et animations diverses.

Après la sonnerie des cloches dans tout le pays, à 20 h. brève partie officielle avec les Autorités de Vernier, marquant l'événement de notre Fête nationale.

Comme chaque année, les Autorités demandent à la population de pavoiser fenêtres et balcons à cette occasion et nous espérons que le souhait des Autorités soit réalisé et que de nombreux drapeaux, bannières, lampions, etc fleuriront aux fenêtres des immeubles donnant à notre quartier une véritable ambiance de fête

Aïre qui s'agrandit !

Un tout nouveau quartier, bientôt près de chez vous!

Les travaux de construction des immeubles de l'«ensemble Coupe Gordon-Benett» à Aïre, sur les terrains du Groupe Implenia avance à grand pas, les premiers habitants étant prévu pour 2013, formant ainsi, un nouveau quartier où les mixités fonctionnelle et sociale cohabiteront. Les immeubles regrouperont des logements et des commerces situés au rez-de-chaussée des bâtiments.

Rappelons que, ce nouvel ensemble comprendra 5 immeubles, dont un administratif (A), de 11'300 m², deux immeubles de 177 appartements locatifs (B et C) et 1'074 m² d'arcades commerciales, ainsi que deux immeubles de 100 appartements mis en vente (D et E). Quatre arcades commerciales et des dépôts (éventuellement divisibles) donneront sur le mail central.



Festival multiculturel au Lignon

Rencontre des nationalités au Lignon

Les 26 et 27 mai dernier, la place du Lignon accueillait les divers stands et la scène du festival «Rencontre des nationalités» organisé à l'initiative de l'Association AMND (Association Maman N'deye Diallo) - promotion culturelle Suisse-Afrique en mettant en avant des per-

sonnes vulnérables. Tango, reggae, danses orientales et autres animations ont occupé la scène pour le divertissement du public qui a pu également retrouver ou découvrir différentes spécialités culinaires venues d'ailleurs.





Kestu'X

Kestu'X («Qu'est-ce que tu crois ?») en langage sms est un jeu, sur la vie des adolescents créé par la commune de Vernier.

La Commune, afin d'encourager le dialogue entre parents et enfants vient de créer – une première à Genève - «KestuX?», un jeu de prévention pour adolescents dès 12 ans, qu'elle a imaginé dans le cadre de ses actions de prévention de sa politique de la jeunesse.

Qui comprend le mieux la vie et le quotidien des jeunes aujourd'hui? Eux-mêmes? Leurs parents? Le jeu «KestuX ?» a été imaginé par la délégation à la jeunesse pour permettre aux familles d'ouvrir dans un cadre informel des discussions et des débats sur l'argent, les relations filles-garçons, les jeux vidéo, l'avenir professionnel, les produits à risque, Internet et les réseaux sociaux et la famille.

L'originalité de ce jeu repose sur le fait qu'il a été réalisé non seulement pour les jeunes mais aussi

avec leurs concours. En effet, les thématiques et les questions ont été proposées et formulées en grande partie par un groupe de jeunes entre 16 et 20 ans. Les réponses aux questions ont été validées par les jeunes auprès de professionnels du service de santé de la jeunesse (DIP, Canton de Genève), de la FASE, du Centre médical du Lignon, d'Action Innocence Suisse et d'une banque.

Ce jeu est disponible au prix de 49 francs auprès du Service de la cohésion sociale
Ch. de l'Etang 4 à Châtelaine – T 022 306 06 70

Pour de plus amples informations
Stéphanie Pédat

Déléguée à la Jeunesse, service de la cohésion sociale
T 022 306 07 80

• Insigne du 1er Août Pro Patria 2012

La collecte Pro Patria 2012 est en faveur des petits édifices suisses, ces bijoux de notre paysage culturel.

En règle générale, ces petites constructions ne rapportent rien. Leur entretien n'étant pas rentable, elles tombent souvent en ruines ou sont promises à la démolition.

Profite de nos meilleures offres.

Tout près de chez toi au Sunrise center
Le Lignon au Centre Commercial du Lignon



iPhone 4s 16GB

- GPS
- Appareil photo: 8 MPx
- Sunrise SIM-Lock
- Réseaux: UMTS 900 / 2100, HSDPA, EDGE, HSUPA, Quadband
- Interfaces: Bluetooth, WLAN / WIFI, USB
- Music Player
- Standby GSM: 200 h
- TalkTime GSM: 14 h

CHF **1.-**

Sunrise sunflat 4
24 mois

Carte SIM de CHF 40.- non comprise, sans abonnement CHF 698.-

Valable pour toute nouvelle souscription avec Sunrise sunflat 4 (CHF 95.-/mois) pour 24 mois. Carte SIM non comprise à CHF 40.-.
Sous réserve de modifications et dans la limite des stocks disponibles. Détails des tarifs sur sunrise.ch

50.^{CHF}
de rabais*

* Offre valable jusqu'au 30.06.12 au Sunrise center Le Lignon au Centre Commercial du Lignon 17 à Le Lignon, uniquement sur présentation de ce bon.
Pour toute nouvelle souscription d'un abonnement mobile Sunrise (24 mois), ou Sunrise click&call. Valable pour tout achat de téléphones mobiles et d'accessoires. Les rechargements et offres prépayées sont exclus. Non cumulable avec d'autres avantages, aucun paiement en espèces ni crédit possible des montants restants. Aucun versement ni crédit sur les factures en cours.



20110702

Tout pour ta journée. **Sunrise**

• Lecture et Compagnie

Une association à but non lucratif, née à Genève d'une idée de Barbara Bianchi, sensibilisée par le phénomène de la solitude.

Ainsi Lecture et compagnie désire, par le biais de la lecture et de l'échange intellectuel, apporter de la chaleur humaine aux personnes qui ne sont peut-être plus «économiquement actives», mais qui restent tout à fait actives dans leurs choix personnels.

En effet, beaucoup de gens se trouvent immobilisés pour une période indéterminée - à la suite d'un problème, passager ou plus grave, ou tout simplement par suite de leur âge avancé - et s'ennuient, ne sachant que faire de leur nouvel état.

Ainsi la convalescence ou la vieillesse, qui devrait être un moment positif et enrichissant pour nous-mêmes, nous apporte souvent une grande tristesse et même une culpabilité qui peuvent conduire à une sorte d'abandon intellectuel et mental pour une vie qui ne serait plus la nôtre.

Les lectrices et les lecteurs prêtent leur voix sur demande - et dans toute la Suisse - pour faire partager l'émotion d'un roman, le suspense d'une enquête policière, le contenu d'un article de journal, d'une revue, d'une biographie, la passion d'un conte ou d'une bande dessinée, ou tout autre ouvrage dont le choix reste celui de l'auditeur ou de l'auditrice.

Pour une bonne qualité de lecture, cette dernière sera toujours réalisée par un lecteur de même langue maternelle que son auditeur.

A bicyclette

La vignette vélo c'est fini !

Depuis le 1^{er} janvier 2012, la vignette vélo n'est plus obligatoire, mais l'actuelle est restée en vigueur jusqu'au 31 mai. Avec ce changement va également disparaître l'assurance qui couvrait les cyclistes contre les dégâts occasionnés envers autrui.

Il sera donc obligatoire d'avoir une assurance responsabilité civile privée (RC) afin que celle-ci puisse prendre en charge les frais en cas d'accident.



Que fait la police ?

Lors de la conférence de presse annuelle de la Police genevoise, le 26 mars dernier les statistiques genevoises de la criminalité ont été présentées et on a ainsi pu notamment relever les chiffres suivants de l'évolution 2010-2011.

- Augmentation des infractions au Code pénal + 18%
- Augmentation des infractions contre le patrimoine + 22%
- Baisse des infractions contre la vie et l'intégrité corporelle - 9%

Madame Isabel Rochat, Conseillère d'Etat chargée du Département de la sécurité, de la police et de l'environnement, a relevé, au cours de cette réunion, que «... aujourd'hui nous voulons que la police soit capable de répondre pleinement aux attentes de la population genevoise. Nous voulons que ces hommes et ces femmes que nous allons engager puissent remplir les bonnes prestations, des prestations en phase avec réalité de terrain, avec les réels besoins du citoyen, la raison pour laquelle nous avons entrepris une vaste réorganisation de la police cantonale qui déploiera ses pleins effets en 2017»



Alors, en attendant : espoir et patience !

La recette de Tante Lotte

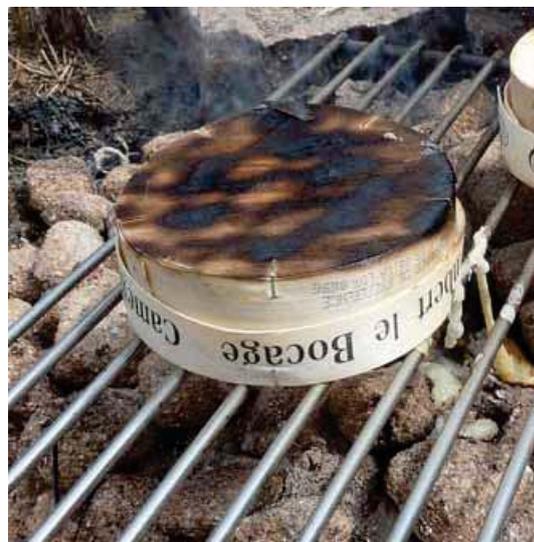
Camembert à la braise

Pour 6 personnes : Un camembert au lait cru ; 1 cuillère à soupe de Calvados ou de miel liquide

C'est le temps des broches et des grillades! Et si, pour varier, on abandonnait la viande ?

Sortir le camembert de son papier d'emballage, retirer l'étiquette et le remettre dans sa boîte. Tailler, à l'aide d'une pointe d'un couteau une croix sur le dessus du fromage. Après avoir légèrement creusé le dessus du camembert, verser la cuillère à soupe de Calvados ou de miel liquide.

Refermer le couvercle et déposer le camembert sur la grille du barbecue et laisser cuire 20 minutes, jusqu'à ce que le couvercle se soulève. Retirer alors le fromage du feu, ouvrir le couvercle et découper la croûte et servir aussitôt.



Travaux de juin

Juin, qui touche, à sa fin est le mois roi pour les jardiniers. Les jours atteignent leur plus grande durée, les fleurs s'épanouissent et les gazons sont verts (à condition qu'on les entretienne). Dans le jardin potager, c'est le moment des récoltes.

Au jardin d'agrément

Les bulbes de jacinthes et de tulipes défléuries peuvent être arrachés et préparés pour leur conservation hivernale, dans un local sain, à l'abri des rongeurs qui en raffolent. Les plates-bandes et parterres pour les décorations estivales sont à préparer, sans oublier l'apport d'engrais complet. Pour les fuchsias, impatiens, bégonias tubéreux prévoir la plantation à l'ombre; les bégonias, oeillets et roses d'Inde préfèrent un endroit mi-ombragé. Par contre, réserver une place en plein soleil aux pélagoniums, pétunias, dahlias, cannas, etc.

Sur le balcon

Avec l'arrivée de la chaleur estivale on constate une recrudescence des attaques de mouches blanches sur les fuchsias, les géraniums notamment. Cette mouche, appelée «aleurode» est très prolifique et donc difficile à éradiquer. Combattez-le avec un insecticide.

Travaux de juillet et août

Durant ces deux mois, les arrosages sont d'une importance capitale, car les apports en eau sont cruciaux pour les végétaux, car trop en distribuer asphyxie les racines et fait mourir les plantes, tandis qu'un déficit hydrique provoque le dessèchement de leurs tissus.

Tout est donc une **question de dosage** et de fréquence. La fréquence diffère en fonction de l'emplacement, de la qualité du substrat, des espèces et du climat de la région. Par contre ce qui ne change pas, c'est la quantité d'eau distribuée. Il faut, en effet, que la motte qui entoure les racines soit uniformément humidifiée. On dit que l'on doit apporter l'équivalent d'un tiers du volume du bac. Il faut attentivement surveiller les parasites sur les rosiers et les plantes extérieures.

Au jardin potager, à côté de l'arrosage, une autre tâche principale: **le sarclage**. Vous pouvez faire les semis d'été des laitues, scaroles, chicorées, salades à tondre et rave.

Dans l'appartement

La période normale de rempotage se termine à la fin juin. N'attendez donc plus pour changer de pots vos plantes d'appartement.

Surveillez vos plantes d'intérieur, car avec le temps chaud et sec, les acariens peuvent les attaquer et les détruire rapidement. Méfiez-vous des bacs à réserve d'eau, n'oubliez pas de vérifier la jauge, car un ou deux arrosages de trop qui viennent s'ajouter à une réserve pleine... et c'est la noyade !

Plantes humidifiées

Vous partez quelques jours et personne n'est disponible pour arroser vos plantes en pot. Que faire? Après les avoir bien arrosées, enveloppez chaque plante avec son pot dans un sac en plastique transparent que vous fermerez bien. L'eau de condensation qui se formera va humidifier la plante.

Dans la maison, enlevez la poussière sur le feuillage de vos plantes et grattez la terre avec délicatesse pour ne pas abîmer les racines (une vieille fourchette fera l'affaire). Le lavage est aussi important, car il évite l'asphyxie du feuillage. Pour les grandes feuilles, utilisez une éponge ou du coton avec de l'eau déminéralisée et pour les plantes à petites feuilles (asparagus, fougères, ficus, etc.) une bonne douche, dessus et dessous, en réglant l'intensité du débit.

En cas d'absence n'excédant pas dix jours, vous pouvez baigner vos plantes juste avant le départ et les placer dans une pièce fraîche et peu ensoleillée. Pour une absence plus longue, il faudra trouver une solution avec un parent, un ami ou un voisin.

A tous de bonnes vacances, y compris vos plantations !

• Bloc notes du Taupier

Le taupier a retrouvé, avec un certain sourire la relation de conférences données en 1911, à la salle Gaveau à Paris, par Monseigneur Henry Bolo sur le rôle des jeunes filles dans la sauvegarde du mariage (institution qui semble de nos jours en danger)



Il indique à celles-ci comment sy préparer, comment choisir et enfin comment conquérir son mari, en insistant particulièrement sur la mise en valeur ménagère des jeunes filles à marier. Le conférencier s'apitoie sur ces ménages où la «femme de chambre peut tout casser ou la cuisinière chipe tout ce qu'elle veut et où le mari paye, pendant que Madame déménage les grands magasins».

Pour le choix du mari, il faut de longues fiançailles, car un «fiancé» c'est le plus délicieux des menteurs qu'il faut observer dans les moindres détails, car souvent dans les grandes choses les hommes se montrent tels qu'ils veulent paraître et que dans les petites choses, ils se montrent tels qu'ils sont.

Quant à la conquête de son mari, il faut opérer avec prudence, les bons époux ne se pêchant pas à la volée comme des truites. De même, il faut de la retenue dans sa toilette qui trop voyante a un effet inverse : «un rat quand il voit du lard trop bien arrangé, se méfie de la souricière»

Aujourd'hui combien de jeunes femmes sont-elles susceptibles de suivre à la lettre ces conseils et recommandations ?

Parc de la Perle du Lac

7 et 8 juillet 2012

La nuit de la science

Thème Cherchez l'erreur

Le temps d'un week-end, le Musée d'histoire des sciences de la Ville de Genève invite le public au dialogue, à la rêverie et à la découverte. Au fil d'une soixantaine de stands, celui-ci pourra faire son marché du savoir, en picorant à loisir un peu de physique, de chimie, de géologie, d'histoire, de biologie, de neuropsychologie, de médecine ou encore de bioinformatique.

Cinéma en plein air

près de chez vous !

Parc de l'école des Libellules

Vendredi 13 juillet à 22h

Sherlock Holmes 1

De Guy Ritchie. Avec Jude Law et Robert Downey. Age légal: 12 ans - conseillé 14 ans.

Après qu'une série de meurtres rituels a ensanglanté Londres, Holmes et Watson réussissent à intercepter le coupable: Lord Blackwood. A l'approche de son exécution, ce sinistre adepte de la magie noire annonce qu'il reviendra du royaume des morts pour exercer la plus terrible des vengeance. La panique s'empare de la ville après l'apparente résurrection de Blackwood. Scotland Yard donne sa langue au chat, et Sherlock Holmes se lance aussitôt avec fougue dans la plus étrange et la plus périlleuse de ses enquêtes. **Entrée libre**

Samedi 14 juillet à 22h

Blood Diamond

De Edward Zwick. Avec Leonardo di Caprio. Age légal: 12 ans - conseillé 14 ans

Alors qu'il purge une peine de prison pour ses trafics, Archer rencontre Solomon Vandy, un pêcheur d'origine Mende. Arraché à sa famille et forcé de travailler dans les mines diamantifères, ce dernier a trouvé et caché un diamant rose extrêmement rare. Accompagnés de Maddy Bowen, une journaliste idéaliste, les deux hommes s'embarquent pour un dangereux voyage en territoire rebelle pour le récupérer. Un voyage qui pourrait bien sauver la famille de Salomon et donner à Archer la seconde chance qu'il n'espérait plus. **Entrée libre**

Echo d'Aire-Le-Lignon / N° 4 juillet-août 2012 • p.14

Les bonnes tables

Un vrai restaurant de pâtes et de spécialités italiennes proche de chez vous? Sur le parking de la piscine du Lignon le restaurant Francesca a ouvert il y a maintenant 18 mois.

Avec son concept de gastronomie Italienne en service rapide, l'équipe Francesca a mis au point un procédé de restauration qui permet de servir en quelques minutes des pâtes cuites «al dente». Ces pâtes, accompagnées des sauces Francesca, sont servies dans des «cups» qui les gardent au chaud pendant au moins 20 minutes (pour la vente à emporter) ou des bols (pour la consommation sur place).

Avec des produits sélectionnés et importés directement d'Italie, par Francesca. 19 sauces fraîches mijotées et inspirées de ses recettes familiales vous attendent. Dès CHF 8.90 déjà vous pouvez manger une portion de pâtes avec sauce pomodoro en passant par les traditionnelles carbonara, bolognaise, l'originale sauce vodka, pesto ,champignons ,saumon etc. Plusieurs types de pâtes au blé dur sélectionnées en Italie et cuites al dente vous sont proposées. Avec sa carte d'été et ses nombreuses salades avec viande et charcuterie vous trouverez un premier

menu avec boisson pour CHF 10.90 et pour un menu complet avec pâtes, dessert, salade boissons pour CHF 18.90 !

Avec plus de 80 établissements en Europe dont 7 en Suisse Francesca offre une belle alternative pour un repas entre amis, un lunch à midi, ou encore un anniversaire avec les menus pour les enfants. Sur la superbe terrasse du restaurant Francesca du Lignon vous pourrez également profiter des après-midi pour déguster de véritables glaces italiennes tout en écoutant une musique de fond sous les parasols, en travaillant grâce au Wi-Fi ou en suivant les matchs de l'Euro 2012... Alors à bientôt !



Théâtre estival

La Compagnie « Théâtralair » présente «On ne saurait penser à tout». Pièce en un acte d'Alfred Musset. Au parc de la Maison Chauvet à Vernier. Les 21, 22 et 23 août à 20h.

Nous sommes chez la jeune comtesse de Vernon. Diligenté par le Roi, le Baron y cherche son neveu, le marquis de Valberg qui doit l'accompagner à Gotha, à la cour de Saxe en Allemagne. Tous deux doivent présenter leurs compliments à la grande-duchesse qui vient juste d'accoucher. Le marquis est amoureux de la comtesse, sa voisine, mais ne lui a pas encore déclaré sa flamme... Il est trop distrait !... la comtesse est éga-

lement très étourdie.... Pourtant il veut absolument la demander en mariage et lui proposer de partir avec lui en Allemagne.

Alfred de Musset a emprunté le sujet de cette charmante comédie à Carmontelle (Le Distrait). On ne saurait penser à tout a souvent été jouée en lever de rideau à la Comédie-Française.

Entrée libre




Cycles Aventures

Cycles Aventures, votre magasin de cycles au Lignon

Nous reprenons votre ancien vélo
jusqu'à **CHF 400.- !**

- Vélos électriques
- Agent SCOTT
- Vélos d'occasion

Venez préparer votre saison
et recevez **25 % de remise**
sur le service de votre choix
Devis gratuit

Staiger - San Diego moteur Panasonic

CHF 1'550.-

subventions cantonale et communale
ainsi que reprise ancien vélo inclus



Route du Bois-des-Frères 2
1219 Le Lignon • T 022 979 04 70
www.cyclesaventures.ch



pharmacie du Lignon
articles de droguerie photos
parfumerie diététique

Laboratoire dentaire du Lignon Guy Burdet

- depuis 1976 au Lignon -
Entretien, Réparation de prothèses



SERVICE À DOMICILE

Immeuble Quincaillerie du Lignon
Ch. du Château Bloc 19

T 022.796.65.11 M 079.333.21.01

GARAGE & CARROSSERIE PERROUD

M. REY Succ.

48 bis, route du Bois-des-Frères
1219 Le Lignon/Genève
Tél. 022 796 71 22
Fax 022 796 71 00
www.garageperroud.ch



Entretien & réparation
toutes marques

info@garageperroud.ch Michel REY



Maury Transports SA

Chemin de la Caroline 20
1213 Petit-Lancy
T 022 879 52 52
F 022 879 52 50
info@maury.ch

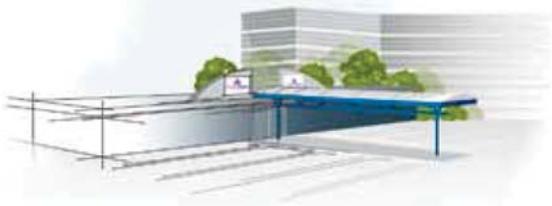
CAR WASH CENTER



24 h/ 24

14, route du Nant-d'Avril - 1214 VERNIER

L'été en beauté!




Lignon Centre
Le bonheur à votre porte!

